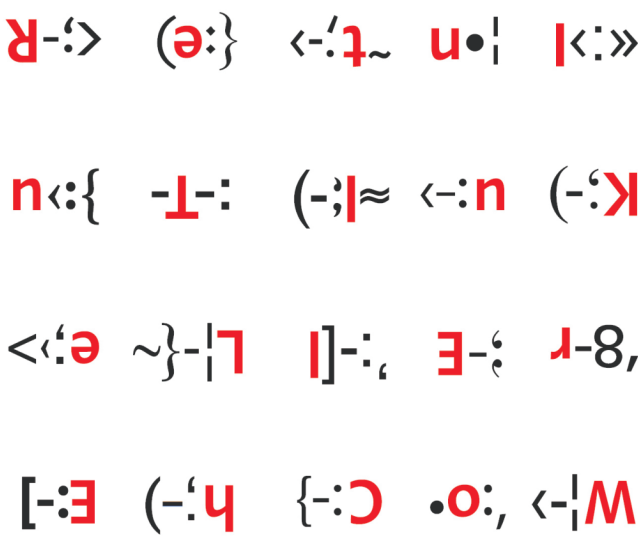




Zusammenhalten - Zukunft gewinnen  
INTERKULTURELLE WOCHE



17. September  
Bis 7. Oktober  
2010

# Interkulturelle Woche in Magdeburg und Umgebung

## Interkulturelle Woche in Magdeburg und Umgebung

### Veranstaltungsorte

Am Rathaus der LH Magdeburg Hartstr./Jakobstr. 39104 Magdeburg	ASZ Sudenburg der Volksolidarität Halberstädter Straße 115 a 39112 Magdeburg	einewelt haus Magdeburg Schellingstraße 3-4 39104 Magdeburg	Evangelische Hoffnungskirche Krähenstieg 2 39126 Magdeburg
Kathol. Gemeinde St. Sebastian M.-J.-Metzger-Str. 1a, 39104 Magdeburg	Kinderzentrum „Fünkchen“ Mittagstraße 16 39124 Magdeburg	Kulturzentrum Moritzhof Moritzplatz 1 39124 Magdeburg	Projekt P 7 Johann-Gottlob- Nathusius-Ring 5 39106 Magdeburg
RAMADA Hotel Magdeburg Hansapark 2 39116 Magdeburg	Rathaus der LH Magdeburg Alter Markt 6 39104 Magdeburg	Scala-Gemeinde Halberstädter Straße 135 a 39112 Magdeburg	Stadtbibliothek Magdeburg Breiter Weg 109 39104 Magdeburg

Wir bedanken uns für die Unterstützung aller Mitwirkenden, insbesondere beim Landesverwaltungsamt, Referat Integration, 2.SED, UniBer.G sowie dem Sozial- und Wohnungsamt der Stadt Magdeburg und dem Schirmherrn, Oberbürgermeister Dr. Lutz Trümper. **Herausgabe und Koordination:** Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. in Kooperation mit dem Netzwerk für Integrations- und Ausländerarbeit Magdeburg, Änderungen vorbehalten, siehe auch: [www.agsa.de](http://www.agsa.de).

20  
Wir sind  
Sachsen-Anhalt



AUSLANDS-GESELLSCHAFT



### Der wahre und der scheinbare Humanismus in den Werken von Leo Tolstoj

Literarischer Abend mit anschließender Diskussion in deutscher und russischer Sprache: Dem Tolstoj'schen Konzept vom wahren und scheinbaren Humanismus nähert sich die Veranstaltung anhand seines Romans „Krieg und Frieden“ und seiner Novelle „Der kaukasische Gefangene“.

**Beginn: 17.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt Meridian e.V., Elena Klein, Tel.: 0391-5371296, E-Mail: [info@meridian-magdeburg.de](mailto:info@meridian-magdeburg.de), Web: [www.meridian-magdeburg.de](http://www.meridian-magdeburg.de)

Fr., 1.10.  
Vortrag, Musik,  
Diskussion  
3

### Keine Erben Atatürks - Türkischer Rechtsextremismus in der BRD

Vortrag und Diskussion über die Wurzeln des türkischen Nationalismus und Auswirkungen bis in die heutige Zeit. Referenten: N. Alphan Tuncer, Mieste Hotopp-Riecke

**Beginn: 19.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Landesvereinigung kulturelle Kinder- und Jugendbildung Sachsen-Anhalt e.V. / Projekt ORFIDE, Marcel Krumbholz, Tel.: 0391-2445170, E-Mail: [marcel.krumbholz@jugend-lsa.de](mailto:marcel.krumbholz@jugend-lsa.de), Web: [www.lkj-sachsen-anhalt.de](http://www.lkj-sachsen-anhalt.de)

Fr., 1.10.  
Vortrag,  
Diskussion  
3

### durchBlickKontakt - HipHop-Jam gegen Rassismus

HipHop Künstler mit und ohne Migrationshintergrund aus Sachsen-Anhalt organisieren mit Unterstützung des NinJA-Netzwerkes diese Jam-Session, um für das Thema Rassismus zu sensibilisieren und über Beteiligungsmöglichkeiten an (inter)kultureller Jugendarbeit zu informieren.

**Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr, Eintritt: 3,-€**

Veranstalter / Kontakt: Landesvereinigung kulturelle Kinder- und Jugendbildung Sachsen-Anhalt e.V. / NinJA Netzwerk für integrationsbewusste Jugendarbeit in Sachsen-Anhalt Sylvia Gössel, Tel.: 0391-2445170, E-Mail: [sylvia.goessel@jugend-lsa.de](mailto:sylvia.goessel@jugend-lsa.de), Web: [www.lkj-sachsen-anhalt.de](http://www.lkj-sachsen-anhalt.de)

Sa., 2.10.  
Konzert  
8

### Erinnerungen in der Einwanderungsgesellschaft -

#### 20 Jahre Deutsche Einheit aus der Sicht von Migrant/innen in Ost und West

Der Fachtag möchte zum Nach- und Umdenken über Geschichtsbilder sowie Repräsentationsformen von Minderheitenperspektiven anhand des Themas „20 Jahre Deutsche Einheit“ anregen. Geschichte soll nicht neu aber weiter geschrieben werden - nämlich (auch) aus der Perspektive von Menschen, die bisher weitgehend als ZeitzeugInnen zum Thema „Deutsche Einheit“ nicht wahrgenommen wurden.

**Uhrzeit: 10.00-17.00 Uhr, TN-Gebühr: 10,00 €, ermäßigt: 5,00 €**

Veranstalter: Friedrich-Ebert-Stiftung in Kooperation mit Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. und unter Mitwirkung der Leibniz-Universität Hannover sowie dem Verein Niedersächsischer Bildungsinitiativen e.V

Info: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V., Manja Lorenz, Tel. 0391-5371207, E-Mail: [ewh@agsa.de](mailto:ewh@agsa.de), Web: [www.agsa.de](http://www.agsa.de)

Anmeldung: Friedrich-Ebert-Stiftung Magdeburg, Fax: 0391-5687615, E-Mail: [info.magdeburg@fes.de](mailto:info.magdeburg@fes.de)

Mo., 4.10.  
Fachtag  
3

### TrainerInnentreffen Sachsen-Anhalt: „Eine Welt der Vielfalt“

ModeratorInnen: Irmhild Schrader, Dr. Karamaba Diaby

**Datum: Dienstag, 5. Oktober, 14.00 Uhr bis Mittwoch 6. Oktober, 18.00 Uhr**

Veranstalter: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V., Deutsche Angestellten-Akademie GmbH

Veranstaltung im Rahmen des Projekts „Mehr Zusammenleben wagen Interkultur 2010“ mit freundlicher Unterstützung der Integrationsbeauftragten des Landes Sachsen-Anhalt sowie dem Sozial und Wohnungsamt der Stadt Magdeburg.

Kontakt: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V., Manja Lorenz, Tel. 0391-5371207, E-Mail: [ewh@agsa.de](mailto:ewh@agsa.de), Web: [www.agsa.de](http://www.agsa.de)

Di., 5.10.  
Mi., 6.10.  
Treffen,  
Fortbildung  
3

### Geschichte einer deutsch-russischen Künstlerfamilie - Der Tschechow-Knipper-Clan.

Die literarisch-musikalische Veranstaltung zeigt die beeindruckenden Zeugnisse der regen künstlerischen Tätigkeit der Angehörigen des „Clans“. Sie waren im russischen wie auch deutschen Kulturbetrieb beheimatet und stehen stellvertretend für die Verwandtschaft beider Kulturen, die über viele Jahrhunderte eng miteinander verwoben waren.

**Beginn: 17.30 Uhr,**

Veranstalter / Kontakt: Harmonia e.V., Olga Melnykova, Tel.: 0176-21246540, E-Mail: [harmonia-rok@gmx.de](mailto:harmonia-rok@gmx.de)

Mi., 6.10.  
Musik, Film,  
Foto  
11

### Die Globalisierung frisst ihre Kinder

Die Veranstaltung analysiert systemische Ursachen der Wirtschafts- und Finanzkrise und diskutiert Alternativen. Referent Peter Wahl gehört dem Vorstand der entwicklungspolitischen Nichtregierungsorganisation Weed an. Er ist einer der Gründer von attac Deutschland und Mitglied im Wissenschaftlichen Beirat von attac.

**Beginn: 19.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: attac Magdeburg, Christel Spenn, E-Mail: [christel.spenn@web.de](mailto:christel.spenn@web.de), Web: [www.attac-netzwerk.de/magdeburg](http://www.attac-netzwerk.de/magdeburg)

Mi., 6.10.  
Vortrag,  
Diskussion  
3

### Jung sein in China

Diskussion, Austausch über das Leben junger Menschen im modernen China, sowie Chancen für deutsche Jugendliche in China.

**9.00-12.30 Uhr:** Workshop u.a. mit der IGS „Willy Brandt“ und chinesischen Studierenden zu den Themen Lebensalltag, Zukunftschancen, Umweltschutz und Globalisierung.

**18.00-22.00 Uhr:** Informationen für Jugendliche und junge Erwachsene zum Leben, Arbeiten und Studieren in China sowie zu Aktivitäten im Rahmen der Städtepartnerschaft Magdeburg - Harbin.

**Ort: Kulturzentrum Moritzhof**

Veranstalter / Kontakt: Landesvereinigung kulturelle Kinder- und Jugendbildung Sachsen-Anhalt e.V., Torsten Boek, Tel.: 0391-2445163,

E-Mail: [torsten.boek@jugend-lsa.de](mailto:torsten.boek@jugend-lsa.de), Web: [www.lkj-sachsen-anhalt.de](http://www.lkj-sachsen-anhalt.de)

Mi., 27.10.  
Workshop,  
Info, Austausch  
7

Fr., 17.09.  
Konzert **4**

## **Benefizkonzert für ein ausländerfreundliches Magdeburg**

Barock und Jazz - Werke von Georg Philipp Telemann und Johann Friedrich Fasch  
Schirmherrin: Landesbischöfin Ilse Junkermann  
Ausführende: Biederitzer Kantorei, Volker Jaekel (Piano),  
Uli Moritz - Perkussion & Schlagzeug, Leitung: Michael Scholl  
Konzert und anschließendes internationales Essen

**Beginn: 19.30 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Evangelische Hoffnungskirche, Cordula Haase, Tel.: 0391-2584470,  
E-Mail: [buero@hoffnungsgemeinde.de](mailto:buero@hoffnungsgemeinde.de) Web: [www.hoffnungsgemeinde.de](http://www.hoffnungsgemeinde.de)

Sa, 18.09.  
Fest **3**

## **Interkulturelles Kinder- und Familienfest**

Die im *einewelt* haus ansässigen Vereine präsentieren sich und ihre Angebote insbesondere für Kinder und Familien. Alle interessierten Besucher sind zu einem interkulturellen Familiennachmittag mit Quiz- und Sportwettkämpfen, Musik und Tanz und kulinarischen Köstlichkeiten eingeladen.

**Beginn: 14.00 Uhr**

Veranstalter: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V., Meridian e.V., Jüdisch-Soziokulturelles Zentrum „Ludwig Philippson“ e.V., Deutsch-Polnische Gesellschaft Sachsen-Anhalt e.V.

Kontakt: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V., Zoia Haack, Tel.: 0391-5371271,  
E-Mail: [mae2@agsa.de](mailto:mae2@agsa.de), Web: [www.agsa.de](http://www.agsa.de)

So., 19.09.  
Film, **3**

## **Wunder des Glaubens**

Fast täglich werden in den orthodoxen Gemeinden Russlands außergewöhnliche Phänomene beobachtet und dokumentiert. Der Film „Wunder des Glaubens“ erzählt das Phänomen der „weinenden“ wundertätigen Ikone. Die anschließende Diskussion sucht zwischen Naturwissenschaft und Glauben nach Bedeutung und Erklärung dieser Erscheinungen.

**Beginn: 17.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Harmonia e.V., Olga Melnykova,  
Tel.: 0176-21246540, E-Mail: [harmonia-rok@gmx.de](mailto:harmonia-rok@gmx.de)

Di., 21.09.  
Fachtag **9**

## **Arbeitsmarktpotenziale von Zugewanderten**

LANDESWEITER AUFTAKT DER INTERKULTURELLEN WOCHE 2010

Vertreter von Vereinen, Verbänden, Gewerkschaften, Wirtschaft, Verwaltung und Politik des Landes Sachsen-Anhalt widmen sich auf dem Fachtag den Themenfeldern: Übergang von der Schule zur Berufsausbildung, Zugang zum Arbeitsmarkt / Anerkennung von Berufsabschlüssen, Erschließung von Potenzialen sowie Förderung von Unternehmensgründungen durch Zugewanderte.

**Uhrzeit: 9.00-16.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: InWEnt gGmbH, Klaus Schaack, Edith Leinung,  
Tel.: 0391-5371-310,252, E-Mail: [klaus.schaack@inwent.org](mailto:klaus.schaack@inwent.org), [edith.leinung@inwent.org](mailto:edith.leinung@inwent.org)

Mi., 22.09.  
Lesung **12**

## **Lesung mit Nguyen Huy Thiep (Hanoi): „Der pensionierte General“**

In seiner Sammlung von Kurzgeschichten aus den Jahren 1986-2004 wirft der Autor einen nüchternen Blick auf das Nachkriegsvietnam und thematisiert die Grundwidersprüche der Neuzeit: Stadt und Land, Tradition und Moderne, Ideal und Kommerz.  
Lesung mit vietnamesischer Musik, Tanz und Spezialitäten

**Beginn: 19.30 Uhr**

Veranstalter: Deutsch-Vietnamesischer Freundschaftsverein e.V. Magdeburg (DVF e.V.),  
Stadtbibliothek Magdeburg, Deutsch-Vietnamesische Gesellschaft (DVG) in Deutschland  
Kontakt: Stadtbibliothek Magdeburg, Maik Hattenhorst, Tel. 0391-540 48 16,  
E-Mail: [stadtbibliothek-presseteam@stadtbibliothek.magdeburg.de](mailto:stadtbibliothek-presseteam@stadtbibliothek.magdeburg.de)

Do., 23.09.  
Film,  
Diskussion **3**

## **Tag des russischen Films: „Schizo“**

„Schizo“ ist ein russisch-kasachisch-französisch-deutscher Spielfilm aus dem Jahr 2003, in dem es um den 15-jährigen Mustafa geht, einen Außenseiter ohne Freunde. Er lässt sich dafür anheuern, Boxer für illegale Faustkämpfe zu rekrutieren. Eines Nachts stirbt ein junger Mann bei einem der brutalen Kämpfe, und Schizos Leben ändert sich dramatisch...

Filmvorführung (Russisch mit deutschen Untertiteln, 86 Min.) und anschließendes Gespräch.

**Beginn: 19.30 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: LAG Jugend und Film Sachsen-Anhalt e.V.,  
Juliane Epp, Tel.: 0391-73462248

Fr., 24.09.  
Theater **6**

## **Puppentheater für Kinder: „Russisches Volksmärchen“**

Das russische Volksmärchen als Spiegelbild menschlicher Tugenden und Laster soll Kindern und Jugendlichen aus dem schulischen wie auch außerschulischen Bereich näher gebracht werden. Das Stück regt zum friedlichen und toleranten Umgang über Kulturgrenzen hinweg miteinander an.

**Beginn: 18.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Deutsch-Russische Gesellschaft Inturia e.V., Maria Pikalow,  
Tel.: 0391-7448685, E-Mail: [inturia@gmx.de](mailto:inturia@gmx.de), Web: [www.inturia.de](http://www.inturia.de)

Sa., 25.09.  
Fest **1**

## **Magdeburg trifft die Welt**

Neben Informationen über aktuelle Sprach-, Berufsbildungs-, Kultur und Freizeitangebote bietet das Fest, bei dem sich die Veranstalter der IKW 2010 präsentieren, Kindern zahlreiche Spiel- und Bastelangebote und für alle Besucher kulinarische Köstlichkeiten von der russischen bis zur vietnamesischen Küche sowie fairgehandelte Produkte. Parallel wird auf der Bühne ein abwechslungsreiches Programm mit Musik und Tanz aus aller Welt geboten.

**Uhrzeit: 13.00 - 18.00 Uhr**

Veranstalter: Magdeburger Netzwerk für Integrations- und Ausländerarbeit  
Kontakt: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V., Manja Lorenz, Tel. 0391-5371207,  
E-Mail: [ewh@agsa.de](mailto:ewh@agsa.de), Web: [www.agsa.de](http://www.agsa.de)

Sa., 25.09.  
Fest,  
Wettbewerb **7**

## **2. Sachsen-Anhalt-KulturForum: „Kultur als Brücke“**

Das Kulturforum wird widmet die Veranstaltung unter dem Titel „Petuschka ist ein Wunderkind aus der Provinz“ dem vor 170 Jahren geborenen Komponisten Peter Tschaikowski.

Peter Tschaikowski verbindet aufgrund seiner Berühmtheit Menschen vieler Nationen. Anlässlich seines 170. Geburtstages sind Akteure, Einrichtungen, Laien- und Profidarsteller aufgerufen, mitzumachen und sich auszuprobieren. Zu einem umfangreichen Bühnenprogramm mit zahlreichen Darbietungen junger Künstler und Studierender lädt die Veranstaltung ein, die anlässlich des 170. Geburtstages von Peter Tschaikowski stattfindet, und von dem Kreativwettbewerb „Tschaikowski lebt!“, einer Ausstellung, einem Quiz sowie der Verkostung russischer Spezialitäten umrahmt wird.

**Beginn: 14.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Harmonia e.V., Olga Melnykova, Tel.: 0176-21246540,  
E-Mail: [harmonia-rok@gmx.de](mailto:harmonia-rok@gmx.de)

So., 26.09.  
Konzert **5**

## **Integration im Dialog: Lieder und Romanzen von Leonid Lifschits**

Leonid Lifschits ist 1998 als jüdischer Kontingentflüchtling nach Magdeburg gekommen. Bereits in seinem 7. Lebensjahr entwickelte sich seine Leidenschaft für die Musik. Er besuchte die Musikschule, lernte Geige, Klavier, Mundharmonika und Akkordeon spielen. Die Kriegs- und Nachkriegsjahre zerstörten seinen Traum, Musik zu studieren. Er wurde Ingenieur, musizierte und komponierte jedoch kontinuierlich in seiner Freizeit. 124 Werke hat er geschaffen u.a. eine Hymne für Sachsen-Anhalt.

**Beginn: 17.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Harmonia e.V., Olga Melnykova, Tel.: 0176-21246540,  
E-Mail: [harmonia-rok@gmx.de](mailto:harmonia-rok@gmx.de)

Mi., 29.09.  
Info,  
Austausch **10**

## **Integration durch Bildung**

Die Besucher sind eingeladen, sich an verschiedenen Thementischen rund um das Thema Integration insbesondere über Beratungs-, Aus- und Weiterbildungs- sowie Freizeitangebote zu informieren. Städtische Institutionen, Wohlfahrtsverbände, Bildungsträger, Vereine und Migrantenselbstorganisationen bilden das Magdeburger Netzwerk für Integrations- und Ausländerarbeit. Fachpersonen aus diesen Gruppen stehen für individuelle Fragen zur Verfügung. Außerdem werden ein buntes Kulturprogramm und Leckerbissen aus internationaler Küche angeboten. Zur besseren Planung wird um Anmeldung bis zum 20. September gebeten.

**Uhrzeit: 10.00-15.00 Uhr**

Veranstalter: Magdeburger Netzwerk für Integrations- und Ausländerarbeit  
Kontakt: Sprecher der AG Interkultur & Soziales, Nguyen Tien Duc, Tel. 0391-4080510,  
Web: [www.integriert-in-magdeburg.de](http://www.integriert-in-magdeburg.de)

Mi., 29.09.  
Fortbildung **3**

## **Antisemitismus im Klassenzimmer**

Das Seminar richtet sich an Multiplikatoren, Lehrer und (Schul)sozialarbeiter. Es klärt über Erscheinungsformen des Antisemitismus auf, erarbeitet Argumentationshilfen gegen antisemitische Vorurteile und stellt pädagogisches Material zur Verwendung in der Schule vor.

**Uhrzeit: 10.00-17.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: Landesvereinigung kulturelle Kinder- und Jugendbildung Sachsen-Anhalt e.V., Steffen Kulow, Tel.: 0391-5442798, E-Mail: [projekttag@web.de](mailto:projekttag@web.de),  
Web: [www.lkj-sachsen-anhalt.de](http://www.lkj-sachsen-anhalt.de)

Do., 30.09.  
Fest **2**

## **Begegnungen**

Internationaler Nachmittag: Dieses generations- und kulturübergreifende Angebot lädt zum Gespräch mit Karsten Arndt über die „Lebenswirklichkeit von ausländischen Mitbürgern“ ein. Darüber hinaus werden ein Trommelkurs, ein Obstworkshop, eine Ausstellung mit Bildern aus Ghana und abwechslungsreiche musikalische Darbietungen geboten.

**Beginn: 14.00 Uhr**

Veranstalter / Kontakt: ASZ Sudenburg der Volkssolidarität in Kooperation mit Kontakt International Magdeburg e.V., Veronika Fricke / Patricia König, Tel. 0391-6248630,  
E-Mail: [asz-sudenburg@volkssolidaritaet.de](mailto:asz-sudenburg@volkssolidaritaet.de), Web: [www.volkssolidaritaet.de](http://www.volkssolidaritaet.de)